

A BIZOTTSÁG 2120/2004/EK RENDELETE

(2004. december 10.)

a borágazat ellenőrzésére vonatkozó részletes végrehajtási szabályok megállapításáról szóló 2729/2000/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 72. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

(1) A 2729/2000/EK⁽²⁾ bizottsági rendelet 11. cikke (2) bekezdésének második albekezdése meghatározza, hogy a rendelet 10. cikkében előírt analitikai adatbank számára évente legalább mennyi mintát kell venni. A Cseh Köztársaság, Ciprus, Magyarország, Málta, Szlovénia és Szlovákia csatlakozását követően az országok számára meg kell határozni a mintavétel mennyiségét.

(2) A 12. cikk az eszközökkel még nem rendelkező tagállamok mintáinak elemzésével együtt meghatározza a Közös Kutatóközpont (KKK) által elvégzendő elemzések számát. Egy átmeneti időszakot kell megállapítani addig, amíg e tagállamok szakavatott izotóplaboratóriumait felállítják és megszervezik.

(3) A 2729/2000/EK rendelet I., II. és III. melléklete szabatos előírásokat fogalmaz meg a minták feldolgozására, elemzésére és a jelentéskészítésre. A tapasztalatok és a műszaki fejlődés figyelembevételével az előírásokat aktualizálni kell.

(4) A 2729/2000/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(5) Az ebben a rendeletben meghatározott intézkedések összhangban vannak a Borpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2729/2000/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 11. cikk (2) bekezdésében a második albekezdés helyébe a következő lép:

„Az adatbank számára évente legalább a következő számú mintát kell venni:

— 20 minta a Cseh Köztársaságban,

— 200 minta Németországban,

— 50 minta Görögországban,

— 200 minta Spanyolországban,

— 400 minta Franciaországban,

— 400 minta Olaszországban,

— 10 minta Cipruson,

— 4 minta Luxemburgban,

— 50 minta Magyarországon,

— 4 minta Máltán,

— 50 minta Ausztriában,

— 50 minta Portugáliában,

— 20 minta Szlovéniában,

— 15 minta Szlovákiában,

— 4 minta az Egyesült Királyságban.”

2. A 12. cikk (1) bekezdésében az első mondat helyébe a következő lép:

„A 2008. július 31-ig tartó időszak alatt, amíg a megfelelő analitikai eszközöket üzembe nem helyezik, az izotópos vizsgálat elvégzéséhez szükséges eszközökkel nem rendelkező bortermelő tagállamok a KKK-ba küldik a bormintáikat vizsgálat céljából.”

3. Az I. melléklet helyébe e rendelet I. mellékletének szövege lép.

4. A II. melléklet helyébe e rendelet II. mellékletének szövege lép.

5. A III. melléklet helyébe e rendelet III. mellékletének szövege lép.

2. cikk

⁽¹⁾ HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb az 1795/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 262., 2003.10.14., 13. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 316., 2000.12.15., 16. o.

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 10-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

A friss szőlő mintavételére és borrá történő feldolgozására vonatkozó előírások a 11. cikkben említett izotópos vizsgálatok céljából

I. SZŐLŐMINTAVÉTEL

- A. Minden egyes mintának legalább 10 kg érett, azonos fajtájú szőlőből kell állnia. A szőlőt olyan állapotban kell begyűjteni, amilyenben találják.

A mintát akkor kell begyűjteni, amikor az adott ültetvényt szüretelik. A begyűjtött szőlőmintának reprezentatívnak kell lennie az adott ültetvényre vonatkozóan. A friss szőlőmintát, vagy az abból préseléssel kinyert mustot fagyasztással lehet tartósítani a további felhasználásig.

A teljes szőlőminta kipréselése után a must alkvót részt külön venni és tartósítani csak akkor lehet, ha a mustban lévő vízben oxigén-18 mérést terveznek.

- B. A mintavételkor egy vizsgálati lapot kell nyitni. A vizsgálati lap első része a szőlőmintavétellel foglalkozik, a második része a borkészítéssel. A vizsgálati lapnak mindig a minta mellett kell lennie, a teljes szállítás során a mintával együtt kell továbbítani. A vizsgálati lapra késelem nélkül fel kell jegyezni a mintát érintő mindennemű beavatkozást.

A mintavétellel kapcsolatos vizsgálati lapot a II. mellékletben található kérdőív I. részének megfelelően kell kitölteni.

II. BORKÉSZÍTÉS

- A. A borkészítést az illetékes szervnek vagy az általa felhatalmazott szervnek kell végeznie, lehetőség szerint olyan körülmények között, amelyek hasonlóak annak a termőterületnek a szokásos körülményeihez, amelyet a minta reprezentál. A borkészítés során az összes cukornak alkohollá kell alakulnia, azaz kevesebb, mint 2 g/l maradék cukor maradhat vissza. Bizonyos esetekben azonban – például a reprezentativitás javítása érdekében – nagyobb maradék cukor mennyiség is elfogadható. Amint a bor letisztult és SO₂-vel stabilizálták, 75 cl-es palackokba kell tölteni, és fel kell címkézni.
- B. A borkészítéssel kapcsolatos vizsgálati lapot a II. mellékletben található kérdőív II. részének megfelelően kell kitölteni.”
-

II: MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

Kérdőív az izotópos vizsgálatra szánt szőlőminták begyűjtéséhez és borrá való feldolgozásához

Az alkalmazandó analitikai módszerek és az eredmények megjelenítése (mértékegységek) megfelelnek a 2676/90/EGK rendelet mellékletében leírtaknak (vagy az analízisben résztvevő laboratóriumok által egyenértékűnek minősítettnek).

I rész**1. Általános információk**

- 1.1. A minta száma:
- 1.2. A mintát begyűjtő tisztviselő vagy meghatalmazott személy neve és beosztása:
- 1.3. A minta begyűjtéséért felelős illetékes szerv neve és címe:
- 1.4. A minta borrá történő feldolgozásáért és továbbküldéséért felelős illetékes szerv neve és címe, ha nem azonos az 1.3. pontban megnevezettel:

2. A minta általános leírása

- 2.1. Származási hely (ország, régió):
- 2.2. A szüret éve:
- 2.3. Szőlőfajta:
- 2.4. A szőlő színe:

3. A szőlőültetvény leírása

- 3.1. Az ültetvényt művelő személy neve és címe:
- 3.2. Az ültetvény helye:
 - hegyközség:
 - dűlő:
 - kataszteri szám:
 - földrajzi szélesség és hosszúság:
- 3.3. Talajtípus (pl. meszes, agyagos, meszes agyagos, homokos):
- 3.4. Fekvés (pl. lejtő, sík, napsütötte):
- 3.5. Tőkék száma hektáronként:
- 3.6. Az ültetvény hozzávetőleges kora (10 év alatt, 10 és 25 év között, 25 év felett):
- 3.7. Tengerszint feletti magasság:
- 3.8. Művelési és metszési mód:
- 3.9. A szőlőből rendszerint készített bor fajtája (asztali bor, meghatározott termőhelyről származó minőségi bor, egyéb) – (az 1493/1999/EK rendelet I. mellékletének referenciadefiníciói):

4. A termés és a must jellemzői

- 4.1. A szüretelt ültetvény becsült hektáronkénti hozama: (kg/ha)
- 4.2. A termés egészségi állapota (pl. egészséges, rothadt), annak megjelölésével, hogy a mintavételkor a szőlő száraz volt vagy nedves:
- 4.3. A mintavétel napja:

5. A szüretet megelőző időjárás

5.1. Csapadék a szüretet megelőző 10 nap folyamán: volt/nem volt. Ha volt, esetleges további információk.

6. Öntözött ültetvények

Ha az ültetvény öntözve volt, az utolsó öntözés napja:

(A mintavételért felelős illetékes szerv pecsétje, a mintát begyűjtő tisztviselő neve, beosztása és aláírása)

II rész**1. Borkészítés a mintából**

1.1. A szőlőminta tömege kg-ban:

1.2. Préselési mód:

1.3. A kinyert must térfogata:

1.4. A must jellemzői:

— refraktometriával g/l-ben kifejezett cukorkoncentráció:

— teljes savtartalom (g/l borkósav): (nem kötelező)

1.5. A must kezelésének módja (pl. ülepités, centrifugálás):

1.6. Élesztős beoltás (az élesztő fajtája). Jelezze, hogy történt-e spontán erjedés.

1.7. Hőmérséklet az erjesztés alatt:

1.8. Az erjedés végének megállapításának módja:

1.9. A bor kezelésének módja (pl. fejtés):

1.10. Kén-dioxid hozzáadása mg/l:

1.11. A keletkezett bor jellemzői:

— tényleges alkoholtartalom térfogatszázalékban:

— teljes szárazanyag-tartalom:

— redukálócukor (g/l inverzcukorban kifejezve):

2. A minta borrá való feldolgozásának időrendi táblája

Dátumok:

— mintavétel: (megegyezik a szüretével, I. rész 4.3.)

— préselés:

— erjedés kezdete:

— erjedés vége:

— palackozás:

A II. rész lezárásának napja:

(A borrá való feldolgozást végző illetékes szerv pecsétje, a szerv meghatalmazott tisztviselőjének aláírása)"

III. MELLÉKLET

„III. MELLÉKLET

ANALITIKAI BIZONYLAT

a 2676/90/EGK rendelet mellékletében meghatározott izotópos módszerrel vizsgált, a Közös Kutatóközpont izotópos adatbankjában elhelyezendő bor- és borászati termékmintákhoz

I. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK (a II. mellékletből átvéve)

1. Ország:
2. A minta száma:
3. Év:
4. Szőlőfajta:
5. A bor kategóriája:
6. Régió/kerület:
7. Az eredményekért felelős laboratórium neve és címe:
8. Minta a Közös Kutatóintézet által végzendő kontrollvizsgálat számára: van/nincs

II. MÓDSZEREK ÉS EREDMÉNYEK

1. **Bor** (a II. mellékletből átvéve)

- | | |
|---|---------|
| 1.1. Alkoholtartalom térfogatszázalékban: | % (V/V) |
| 1.2. Teljes szárazanyag-tartalom: | g/l |
| 1.3. Redukálócukor: | g/l |
| 1.4. Teljes savtartalom borkósav-egyenértékben: | g/l |
| 1.5. Teljes kéndioxid-tartalom: | mg/l |

2. **A bor lepárlása SNIF-NMR számára**

- 2.1. A lepárló berendezés leírása
- 2.2. A lepárolt bor térfogata/a párlat tömege

3. **A párlat elemzése**

- 3.1. A párlat alkoholfoka % (m/m)

4. **Deutérium izotóp korrelációk etanolban NMR-rel mérve**

- 4.1. $(D/H)_I =$ ppm
- 4.2. $(D/H)_{II} =$ ppm
- 4.3. »R« =

5. **NMR paraméterek**

Megfigyelt frekvencia:

6. **$^{18}O/^{16}O$ izotóp korreláció eredmények a borban**

$\delta^{18}O$ [‰] = ‰ V. SMOW – SLAP

7. **$^{18}O/^{16}O$ izotóp korreláció eredmények a mustban (értelemszerűen)**

$\delta^{18}O$ [‰] = ‰ V. SMOW – SLAP

8. **$^{13}C/^{12}C$ izotóp korreláció eredmények a borszeszben**

$\delta^{13}C$ [‰] = ‰ V-PDB